

- 7 places au total sont offertes pour les 2 professions enseignées au CERN :
 - Electronicien
 - Laborant en physique
 } durée : 4 ans
- Minima requis pour faire acte de candidature :
 - avoir 15 ans révolus à la date du début de l'apprentissage
 - avoir terminé la scolarité obligatoire
 - avoir un niveau scolaire correspondant à la 9^e à Genève et à la 3^e en France (avec les mathématiques comme branche forte)
 - résider en Suisse ou dans la région frontalière de Genève
 - être ressortissant d'un pays-membre du CERN (CH-F-D-GB-I-E-A-B-NL-S-N-DK-GR-P)
- Sur demande (**remplir et retourner le coupon ci-dessous**), les brochures d'informations et les formules de candidature sont envoyées aux intéressés en **FEVRIER et MARS**.
- Les formules de candidature **doivent être reçues le 20 MARS au plus tard.**
- Les formules de candidature ne seront prises en considération que si elles sont complètes. Des **photocopies** (pas les originaux!) des documents suivants doivent être jointes à la formule de candidature :
 - carte d'identité ou passeport
 - toutes les notes scolaires du début du secondaire à l'année en cours, soit : les livret de scolarité et bulletin scolaire suisses, les bulletins trimestriels français, ou autres.
- La sélection (test de math., entrevue, stages pratiques) a lieu en **AVRIL / MAI**.
- Les apprentis sont engagés (contrats signés) en **JUIN au plus tard**.
- L'apprentissage débute le 1^{er} **SEPTEMBRE**.
- En règle générale, le CERN n'engage pas ses apprentis directement après leur apprentissage.
- Tous renseignements détaillés sur les apprentissages cités ci-dessus, ainsi que sur d'autres apprentissages dans le canton de Genève, peuvent être obtenus auprès de l'Office d'Orientation et de Formation Professionnelle, 6 rue Prévost-Martin, 1211 Genève 4 (tél. 20.86.55).

Mme M. Viader-Stucki / PE
Tél. 2844 ou 2460



Au : Secrétariat des Apprentissages,
bureau R-005, bât. 54

De :

Division :

Je désire recevoir la documentation sur
l'apprentissage de :

☐ Laborant en Physique ☐ Electronicien

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

PUBLICATION DU BULLETIN A PAQUES

Cette année, l'édition du Bulletin hebdomadaire de la semaine du lundi 24 mars couvrira la période de Pâques allant du lundi 24 mars au vendredi 4 avril. Cette double édition (no. 13-14/86) sera préparée comme d'habitude et distribuée le vendredi 21 mars. Les annonces pour publication dans cette édition de Pâques devront parvenir à la Section Publications où à l'Association du Personnel (selon le cas) avant midi, le mardi 18 mars.

Il n'y aura pas de Bulletin distribué la semaine du Vendredi Saint.

L'édition suivante (no. 15/86) paraîtra le vendredi 4 avril. Les annonces de ce Bulletin doivent nous parvenir dès que possible, et en tous cas pas plus tard que les délais normaux (mardi midi, 1er avril).

EASTER PUBLICATION OF WEEKLY BULLETIN

This year, the issue of the Weekly Bulletin for the week of Monday 24 March will cover the Easter period from Monday 24 March to Friday 4 April. This double issue (No. 13-14/86) will be prepared as usual and distributed on Friday 21 March. Announcements for publication in this issue should reach the Publications Section or the Staff Association (as appropriate) by noon on Tuesday 18 March for distribution on Friday 21 March.

There will be no Weekly Bulletin distributed in the week prior to Easter.

The next issue (No. 15/86) will be published on Friday 4 April. Announcements for this issue of the Bulletin should be sent in as soon as possible, and no later than the usual deadline of noon on Tuesday 1st April.

PROCHAIN CONCERT

Vendredi 21 mars 1986 à 20 h

Grand Auditorium du CERN

Cantus Laetus de Genève

Direction: J.M. Curti

Programme:

J.S. Bach Motets commémoratifs de Leipzig
J.M. Curti Espoir des Fous (création)

N.B.: Ce concert est donné en collaboration avec la Radio Suisse Romande (Espace 2) dans le cadre des manifestations fêtant le 45^e Anniversaire de la Réforme.

Billets: Fr.13.- en vente uniquement le soir du concert dès 19h en fonction des places disponibles

N.B. Le nombre de places dans l'Auditorium étant limité, les abonnés susceptibles de ne pas venir à ce concert sont priés de le faire savoir, afin que d'autres personnes puissent bénéficier de leur place, en téléphonant à G. Adam/SPS, tél. 4813, recherche 13-4006. Merci.

Lycée international de Ferney-Voltaire
SEMINAIRES DE MATHEMATIQUES
Année scolaire 1986-1987

Quel philanthrope, amoureux des mathématiques, voudrait faire partager sa joie à des lycéens (1ère et terminale) sur des sujets ne rentrant pas forcément dans le cadre des programmes scolaires, dans une structure de classe éclatée et dans un esprit d'ouverture à la recherche?

Si vous êtes celui-là, contactez :

Françoise DECOMBE ou
Jeanine GROSSET
professeurs de mathématiques
Lycée de Ferney-Voltaire
Tél. 50 40 79 00.

Du 11 au 14 mars 1986

Hall du Bâtiment de l'Administration
(Bât. 60 - 1^{er} étage)

09h00 - 17h30 (vendredi 12h00)

LA FRANCE AU CERN

Trente et une firmes et trois associations de vingt et une, soit au total cinquante-deux firmes françaises, présenteront le dernier cri de leur technologie à l'exposition 'La France au CERN', thèmes principaux : électronique, informatique, instrumentation scientifique. Cette exposition est organisée à l'initiative de la Mission scientifique et technique du Ministère de la recherche et de la technologie, avec le concours de l'Institut national de physique nucléaire et de physique de particules (IN2P3) et de l'Institut de recherche fondamentale du Commissariat à l'énergie atomique, par le Comité français des manifestations économiques à l'étranger, en liaison avec le Centre français du commerce extérieur et le poste d'expansion économique près de l'Ambassade de France à Berne.

Vous trouverez ci-après :

- la liste des 15 conférences qui sont prévues pendant l'exposition.
- la liste des exposants (qui figurera également, ainsi que leur adresse, dans l'édition du Courrier CERN de mars),

Vous pourrez obtenir, en temps utile, un programme détaillé :

- au secrétariat de votre division
- au service de Documentation, bât. 64, R-002
- à l'exposition même.

11 to 14 March 1986

Administration Building
(Bldg 60 - 1st floor)

09.00 hrs - 17.30 hrs (Friday 12.00 hrs)

FRANCE AT CERN

Thirty-one firms and three associations of twenty-one, totalling fifty-two French firms will be presenting their latest technology at the 'France at CERN' exhibition, main subjects : electronics, data processing, scientific instrumentation. This exhibition is being organized on the initiative of the Scientific and Technical Mission of the Ministry of Research and Technology with the assistance of the National Institute of Nuclear Physics and Physics of Particles (IN2P3), and of the Institute of Fundamental Research of the Atomic Energy Commission, by the French Committee of Economic Events Abroad, in close collaboration with the French Foreign Trade Centre and the Office of Economic Development of the French Embassy in Berne.

There follows :

- the list of the 15 lectures which will be given at the exhibition.
- the list of exhibitors (also published with their addresses in the March edition of the CERN Courier),

A detailed programme will be available in due course at :

- your Divisional Secretariat
- the Documentation Office, bldg 64, R-002
- the exhibition.

TABLEAU CHRONOLOGIQUE DES CONFERENCES

SOCIÉTÉ	TITRE DE LA CONFÉRENCE	NOM DU CONFÉRENCIER	DURÉE	DATES/HORAIRES/LIEUX
IN-INFORMATIQUE	"Le concept IN-PICK."	M. BONATIROU Directeur de l'Informatique de Gestion	30 mn en français	Mardi 11 Mars 1986 9 h 15 / 9 h 45 Salle THEORIE
IN-INFORMATIQUE	"L'informatique 32 bits temps réel au service de l'instrumentation : architecture, possibilités, avantages. Le système d'exploitation UNIX temps réel."	M. CROILLERE Ingénieur	30 mn en français	Mardi 11 Mars 1986 10 h / 10 h 30 Salle THEORIE
MICROPROSS	"Le marché des composants programmables - maintenant et dans l'avenir". La solution MICROPROSS. La programmation des pacs.	M. DEROO Responsable logiciel	1 heure 30 en français et en anglais	Mercredi 12 Mars 1986 9 h / 10 h 30 Salle THEORIE
DATA SUD-SYSTEMES	"Présentation d'un nouveau concept relatif à la réalisation de modules électroniques au standard du bus VME. Présentation des nouveaux produits de la ligne Data Sud-Systèmes avec notamment nos modules DSSEFLEXIPM."	M. COLLIN BUFFAM	1 heure en français ou anglais	Mercredi 12 mars 1986 11 h / 12 h Salle THEORIE
CIT-ALCATEL	"Une nouvelle pompe moléculaire mécanique modèle 5010, développée pour avoir un taux de compression élevé à des pressions d'aspirations comprises entre 10 (-2) et 10 (-1) mbar."	Mme RAYNAUD Chef de produits des pompes moléculaires	45 mn en français	Jeudi 13 Mars 1986 9 h / 9 h 45 Salle THEORIE
THOMSON Semi-conducteurs	"L'onduleur série résonnant : une application pour le thyristor asymétrique". Différents types d'onduleurs série. Pourquoi l'ASCR. Exemples d'application - gamme ASCR de THOMSON.	M. LORRE Chef de produits "puissance"	15 mn en français ou anglais	Jeudi 13 Mars 1986 9 h / 9 h 30 Salle du CONSEIL
THOMSON Semi-conducteurs	"Une application fonctionnant sous p SOS 88 K à partir d'un développement effectué avec une machine UNIX de THOMSON.	M. BEVING Chef marketing microsystème	1 heure en français ou en anglais	Jeudi 13 Mars 1986 9 h 30 / 10 h 30 Salle du CONSEIL
BERNARD ET BONNEFOND	"Alimentations électriques à tension variable en charge (100 KVA à 10.000 KVA)"	M. BERNARD Directeur Technique	30 mn en anglais et/ou français	Jeudi 13 Mars 1986 10 h 15 / 10 h 45 Salle THEORIE
MATRA DATAVISION	"Présentation de la société MATRA DATAVISION". Présentation des différents produits. Présentation technique du produit EUCLID. Résultats d'études en cours au CERN.	M. TRIQUENAU Ingénieur commercial	30 à 45 mn en français	Jeudi 13 Mars 1986 11 h / 11 h 45 Salle du CONSEIL
ENERTEC SCHLUMBERGER	"L'utilisation des technologies planar dans la réalisation de détecteurs nucléaires semi-conducteurs : description des technologies, application à la mesure de rayonnement et de particules ; application à la localisation de particules."	M. PONS Resp. des Etudes au département d'Instrumentation nucléaire	1 heure en anglais	Vendredi 14 Mars 1986 9 h / 10 h Salle du CONSEIL
ALSTHOM	"Aimant S.C. du détecteur Aleph. Etudes technologiques et réalisation et imprégnation d'un grand solénoïde S.C. - stabilité à l'aluminium"	M. FERRY Chef du service Aimants	15 à 30 mn en français	Vendredi 14 Mars 1986 9 h 00 / 9 h 30 Salle THEORIE
ALSTHOM	"Applications des S.C. à courant alternatif à la réalisation de micromoteurs cryogéniques. Conception et réalisation de micromoteurs synchrones à induit S.C. et inducteur à aimants permanents"	M. SABRIE Marketing et Etudes d'Ensembles	15 à 30 mn en français et/ou anglais	Vendredi 14 Mars 1986 9 h 30 / 10 h 00 Salle THEORIE
CGEE ALSTHOM	"Présentation du système de contrôle commande pour le réseau de distribution d'énergie électrique des transports en commun de la ville de Lyon"	M. FINET Ingénieur Automatique et Informatique industrielles	20 mn en français	Vendredi 14 Mars 1986 10 h / 10 h 30 Salle THEORIE
THOMSON Semi-conducteurs	"La solution optimale pour l'acquisition de données en physique."	M. TERRIER Chef de produits	20 mn en français	Vendredi 14 mars 1986 10h30 / 10h50 Salle du CONSEIL
THOMSON Semi-conducteurs	"Filtres programmables par masque : un nouveau concept pour le filtrage moderne."	M. TERRIER Chef de produits	20 mn en français	Vendredi 14 mars 1986 11 h / 11 h 20

■ SALLE DU CONSEIL : Bâtiment 503 - N° C6 du plan, 1^{er} étage près de l'exposition

■ SALLE THEORIE : Bâtiment 4 - N° D5 du plan, 3^e étage.

LISTE DES EXPOSANTS

	n° de stand
■ A.E.A. Ateliers d'Electronique et d'Automatisme	111
■ ALSTHOM	118
■ BULL SA	113
■ CABELTEL-FILOTEX	127
■ CGEE ALSTHOM	117
■ C.I.C.I. / CHAMBRE DE COMMERCE DE L'AIN	128
. C.M.E.E.	
. COMTRAD	
. GERAL	
. GERTY	
. SECAD	
■ CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE D'ANNECY ET DE HAUTE-SAVOIE	106
. I.T.T. METRIX	
. PARKER	
. S.A.R.E.E.	
. S.E.T.-SULZER ELECTRO TECHNIQUE	
. STÄUBLI	
. T.A.M.E.	
■ CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE SAINT-ETIENNE / MONTBRISON	107
. A.T.N. - Automatismes Traitements Numériques	
. BERNARD BONNEFOND	
. CELDUC	
. DECOBECCO	
. ENERTEC INSTRUMENTS	
. MANUFACTURES REUNIES DE SAINT-CHAMOND	
. R.A.M.S.E.S. AUTOMATISATION	
. SERCAO	
. SOCOMEL	
. TECHNIQUES SURFACES	
■ CIMSINTRA	123
■ CIT ALCATEL	112
■ CORECI	119
■ C.S.E.E.	114
■ DATA SUD SYSTEMES	06
■ ELECTRONIQUE 2000	04
■ ENERTEC SCHLUMBERGER	110
■ EURORAD	108
■ GIXI	126
■ IN-INFORMATIQUE	124
■ JOUCOMATIC	02
■ MATRA DATAVISION	121
■ MATRA ELECTRONIQUE	120

■ MERLIN GERIN	122
■ MICROPROSS	105
■ OPTECTRON	102
■ OSL	109
■ PYRO-CONTROLE	03
■ QUARTEX SA	103
■ RIBER	125
■ RTC-COMPELEC	01
■ SECMAI	104
■ SOURIAU	101
■ TELMAT	05
■ THOMSON-CSF - Tubes électroniques	115
■ THOMSON SEMICONDUCTEURS	116

COMITE FRANCAIS DES MANIFESTATIONS ECONOMIQUES A L'ETRANGER

10, avenue d'Iéna
F - 75783 PARIS CEDEX 16
Tél. : 45 05 30 00
Télex : 615 080 F

CENTRE FRANCAIS DU COMMERCE EXTERIEUR

10, avenue d'Iéna
F - 75783 PARIS CEDEX 16
Tél. : 45 05 30 00
Télex : 611 934 F

POSTE D'EXPANSION ECONOMIQUE PRES DE L'AMBASSADE DE FRANCE A BERNE

Sulgeneckstrasse 37 Rue de Lausanne 72
CH - 3007 BERNE CH - 1211 GENEVE 21
Tél. : (031) 25 33 64 Tél. (022) 31 77 22
Télex : 32 707 COMAT CH

Information : M. Diraison / FI / 4585

CONDUITE DES VEHICULES CERN EN TERRITOIRE FRANCAIS

Les membres du personnel du CERN (titulaires, boursiers et attachés) qui circulent pour des raisons de travail dans les Départements de l'Ain et de la Haute-Savoie peuvent conduire des véhicules appartenant à l'Organisation ou loués par elle selon les dispositions contenues dans le document DIR/ADM/MI-RH/602 du 10.09.85.

A la demande du CERN, le Directeur Régional des Douanes (françaises) de Mulhouse a accepté d'étendre l'application de ce document dans sa circonscription pour les seuls membres du personnel du CERN.

Dir. Adm.
Tél. 5152

USE OF CERN VEHICLES IN FRANCE

CERN Personnel (Staff members, Fellows and Associates) who for reasons of work are called to circulate in the bordering Departments of Ain and Haute-Savoie may drive cars belonging to, or rented by the Organization in accordance with the provisions contained in document DIR/ADM/MI-RH/602 dated 10.09.85.

At CERN's request, the Regional Director of Customs (French) at Mulhouse, has accepted to extend the application of the above-mentioned document to his district, for CERN Personnel only.

Adm. Dir.
Tel. 5152

DIVISION ST (Support Technique)

SERVICES DE DEPANNAGES

Le tableau suivant remplace celui des 'Services dépannage, etc.' de la page III du bottin téléphonique.

POUR TOUTE INTERVENTION SUR LES EQUIPEMENTS A CARACTERE TECHNIQUE

TEL. 2201

Pannes d'origine électrique haute et basse tension :

- Réseaux de distribution NORMAL et SECOURS
- Alimentations, équipements généraux, éclairage, force.

Dépannages électriques spécifiques SPS 5545

En cas de non réponse 2201

Distribution FLUIDES :

Eau de refroidissement, air comprimé, gaz de ville.

Chauffage, climatisation, ventilation.

Equipements électro-mécaniques :

- machines-outils
- appareils de levage, ascenseurs, ponts-roulants, portes motorisées
- environnement calculatrices
- détections INCENDIE et GAZ, etc.

TEL. 2201

POUR TOUTE INTERVENTION POUR LES EQUIPEMENTS LIES AUX BATIMENTS

TEL. 2223

- sanitaires, lavabos, WC, fuites, écoulements bouchés, vitres cassées, infiltrations, entrées d'eau
- portes, fenêtres, stores, cylindres et clés de tous locaux
- mobiliers, serrures et clés
- nettoyage
- aménagement bureau (tableaux, étagères, etc.)
- déménagements
- PAROIS COUPE-FEU, etc.

TEL. 2223

DIVERS

Dépannages téléphones 3094

Machines à écrire et à calculer 4004

Objets trouvés

Vols, accident de la circulation 6622

TS DIVISION (Technical Support)

BREAKDOWN SERVICES

The table below replaces the table 'Breakdown Services, etc.' on page III of the telephone directory.

FOR ANY ASSISTANCE WITH TECHNICAL EQUIPMENT

TEL. 2201

Electrical failures, high- and low-voltage :

- NORMAL and EMERGENCY supply networks
- Power supplies, general equipment, lighting, power.

Electrical repairs specific to SPS 5545

If no answer 2201

FLUID supply :

Cooling water, compressed air, town gas.

Heating, air conditioning, ventilation.

Electro-mécanical equipment :

- machine tools
- lifting gear, lifts, overhead travelling cranes, motorised doors
- computer environment
- FIRE and GAS-LEAK detection, etc.

TEL. 2201

FOR ANY ASSISTANCE WITH FITTINGS AND FURNITURE IN BUILDINGS

TEL. 2223

- sanitation, wash-basins, toilets, leaks, blocked drains, broken windows, seepage.
- doors, windows, blinds, locks and keys for all premises
- furniture locks and keys
- cleaners
- office fittings (boards, shelves, etc.)
- removals
- FIRE SCREENS, etc.

TEL. 2223

MISCELLANEOUS

Telephone repairs 3094

Typewriters and Calculating machines 4004

Lost property, thefts, traffic accidents 6622

